Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/58.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

| | 雲域派到 | 本埠郵寄 | 加屬美墨 | 中國各國 |
|---|---|---|---|---|
| 每月 | 一元三五 | 一元五毛 | 一元五毛 | 一元五毛 |
| 每季 | 四元五毛 | 四元五毛 | 四元三五 | 四元五毛 |
| 半年 | 八元一毛 | 九元 | 八元六毛 | 九元 |
| 全年 | 十六元二 | 一十八元 | 一十七元 | 一十八元 |

# 大漢公報
# The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Tuesday November 26 1957 Vol. 19. No. 166 Peag 1

新聞紙第十九卷第一六六號第一頁
夏曆歲次丁酉年十月初五日
中華民國四十六年十一月廿六日 星期二

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者鑒創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期訊電特約戶

## 前國方駐聯合國秘書處官員 請紐約印大使館保護 與其家人同返中共區
## 同時有兩留美學生亦返大陸

香港。廿五日美聯社電。據北京電台廣播。一名前國方在聯合國秘書處工作之官員。在紐約向印度大使館。請求保護及遣送他與家人返中國。現在已抵達中共區。

該名聯合國秘書處工作人員。係宋禮泉（譯音）。自從一九四九年。他便在聯合國任職。

北京電台特別提出。宋禮泉之所以請求印度大使館加以保護。係因爲他害怕美國會橫加干涉。阻止他返回大陸。

北京電台又謂。宋氏現在已經抵達了廣州市。轉程來北京。

在紐約方面、印度領事謂。於本年八月。一名中國人名宋禮泉者。曾來領事館詢問返中共之消息。而領事館給予他正當手續申請後。他便離開領事館。

印度領事館發言人謂。印度政府。係代表中共政府。處理中國人士返中共之中間人。在一九五五年九月十日。中共與美國在日內瓦成立之協定規定。印度爲中間人。而且可以資助該等須要旅費返中共之中國人。而關於一切之文件。則由英國方面辦理。但是宋氏並未要求資助旅費。

## △有兩名留學生同返中共

一名聯合國發言人諭。宋氏於十月辭去其聯合國秘書處傳話及翻譯之職務。離開聯合國。而返香港。與其同行者張宇津兒等。因爲宋禮泉係中國籍民。按照聯合國之條例。聯合國給予宋氏返中國之旅費。

與宋氏同時返中共。還有兩名留美學生。據他們稱。在他等離開美國之前。美國强迫他們簽定一項文件。證明他們在美國並未受到不平之待遇。

該兩名留學生。爲顧乃崢（譯音）。他於一九五三年。在加省大學獲得了工程碩士之銜。另一名爲蔡公謨（譯音）。亦係於一九五三年。在印第安拿州立大學。獲得了化學博士。

## △又有兩緬邊 國軍官返共區

據新華社報告。兩名國方軍官。在緬甸邊境之殘餘國方軍隊。已經返回中共之領土。

該兩名已證實爲國方國防部雲南南部之電訊聯絡官啓非上校。另一名爲蔣介石之駐緬第一軍第二師第五團之劉國華上尉。

新華社謂。啓非上校。係於台灣接受了特別之訓練後。於一九五五年。派赴緬甸工作。今日已返

## 中共動員農民 千一萬整水利

日本東京廿五日今晨四國並舉行雙方談判。聯合核計。並管理軍火運輸機構。

㈡運交突泥斯之全部軍火。不以地區計算。而按照在突泥斯軍隊人數作比例分配。

㈢美國由突泥斯之諾瓦二百張。可爲「決不變卦」之又一旁證。婚後。兩人將在明年二月間。赴美渡蜜月。

▲加納將與蘇聯立外交上關係。

加納。京城廿五日美聯社電。彼之新獨立國家。會於最短期間內。與蘇聯建立外交上及商業上之關係。兩名蘇聯駐加納代表團。會明年初期。訪問該國。

▲美總統將於下月往北太西洋公約組織各會員國中。

法京。巴黎廿五日美聯社電。美國白宮新聞處最近之失敗。

美國務院認爲愛總統之中東政策未能實際地施行於中東。致令到美國在中東獲得了迅速之失敗。但是一般之美國平民。則認爲蘇聯之人造衛星成功、係令到西方國家在中東遭遇到最大之聲望低落。

△美國自我批評可能挽回聲望

泰晤士報謂。現在美國普遍之「自我批評」運動及民主黨。共和黨領。改變彼等之態度等。可能將美國之聲望挽回。

例如、民主黨之史蒂芬臣及副總統之匿臣。兩個人原係不同性格之人物。現在均已同意。以巨大之經濟及侵畧之政策。來援助落後國家。自由貿易及自由投資之政策。來將自由世界團結起來。

現在愛總統之聲譽已經漸漸退落。比較以前已經減色不少。

## 駐約旦沙軍 準備行動

約旦。安曼廿六日美聯社電。一名沙地阿拉伯官員今日謂。他之國家軍隊。駐於約旦。係來協助約旦於必要來抵抗外來之侵畧。

沙地大使在此間謂。所有駐約旦之沙國軍隊。已經不准外出，要隨時聽令。準備行動。

他又謂。此種目的。相信沙國國王。會致電約旦王。

## 美總統突患病 演講臨時取銷

華盛頓。廿六日美聯社電。據白宮報告。美總統愛普考華。今日要遵從醫生吩咐。要臥於牀上休息。因他患傷寒病。

據稱。他患該病。實因他在昨星期一日晨。往國家機場、迎接蒙洛哥王訪美。

美總統本定於星期二日晚。在克利夫倫演講。亦臨時取銷。

白宮當局報告。總統精神尚佳云。

## 狄圖將任兩人 分輕其職務

南斯拉夫京城廿六日美聯社電。一身兼兩職之患病中六十六歲之狄圖。爲要減輕其今後之職務起見。會調整人事。

據可靠之南國消息謂。狄圖可能指派嘉調作。爲南國政府領袖。而指連高域支氏。爲南國共產黨書記假職位。

該消息謂。嘉氏可能爲首相職位。而狄圖仍爲總統。雷氏則代狄圖之每日繁重工作。而凡遇到一件特別之事件時。狄圖仍然有權決定。

上述兩人。均係狄圖之親信。而兩人均係爲副總統之職務。

## 突尼斯保證謂 軍火決不外流

華盛頓。廿六日路社電。今日據報。法外長畢奈。日前與美國務卿杜勒斯在談判中。同意三點計劃。其目的在避免運赴突泥斯之軍火。決不會入

## 卡氏向新任之 駐各軍官警告

蘇京。莫斯科廿六日美聯社電。蘇前國防部長一個月之後。蘇共黨書記長卡魯斯夫氏。今日向蘇聯之新任軍官警告。切勿與共黨有所違背。

卡氏星期一日對莫斯科軍校畢業生演講時謂。共產黨係爲蘇聯之最高機關。切勿有違 共產黨之領導。

他同時向該等新軍官謂。各人仍然要提高警覺。隨時準備爲國家而犧牲。因爲帝國主義者仍然不放棄戰爭。而且隨時準備製造戰爭。

卡氏星期一日對莫斯科軍校畢業生演講時謂。共產黨係爲蘇聯之最高機關。切勿有違 共產黨之領導。

他同時向該等新軍官謂。各人仍然要提高警覺。隨時準備爲國家而犧牲。因爲帝國主義者仍然不放棄戰爭。而且隨時準備製造戰爭。

卡氏謂。十月廿六日蘇可夫元帥因爲反對以黨治軍之條例。而被共產黨將他撤職。係一個很好之模樣。因爲我們要改善黨軍合作。以製造蘇聯强大之軍力起見。不能容許該等 對黨之軍官在軍隊中任職。

卡氏指出。黨至上之原則。蘇軍隊中。黨係領導者。組織者。教育者及

## 英泰晤士報 批評美國

英京。倫敦廿六日路透社電。英國泰晤士報著論謂。由於蘇聯人造衛星之成功。在科學上趕過美國。及共產主義在阿拉伯形成爲現在東西方。在歐洲之緊張局面。（已完）

## 英泰晤士報 批評美國

英京。倫敦廿六日路透社電。英國泰晤士報著論謂。由於蘇聯人造衛星之成功。在科學上趕過美國。及共產主義在阿拉伯形成爲現在東西方。在歐洲之緊張局面。（已完）

## 西方對德統一 政策要修改

他認爲。東歐國家。必須有一日脫離蘇聯而自立。

他覺得西方對於估計蘇聯之攻擊過於高。而低估了洲間投射飛彈之能力。以及並未認識蘇聯撤出歐洲後之戰術價值。故此形成爲現在東西方。在歐洲之緊張局面。（已完）

## 英泰晤士報 批評美國

英京。倫敦廿六日路透社電。英國泰晤士報著論謂。由於蘇聯人造衛星之成功。在科學上趕過美國。及共產主義在阿拉伯

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人會談 歡迎華友光顧

那魯斯新高沙銀行 Nanaimo-New Westminster Bank 溫哥華支行啟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

年晚前夕水貨
本月廿日華達輪到
正沙田蜜柚
汴淨坭蓮藕
紅芋仔 梳芋仔
沙坪粉葛
雙托本仙花頭
最新冬季行情部 銳快送到

帝國人壽保險公司 代理梁春廣
歡迎垂詢惠顧 電話 任
辦事處 The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave, Vancouver 9, B. C.

洗熨生意
位于西區前鋒後居擾鉅生意取價三千元可先交二萬元餘價不二有意投資者勿失良機

孖屋一間
位近商業區離唐人街不遠紅毛坭土磚石屎牆靚地合油煙路水電鎖車房睡房各兩個兩年新屋取價二萬五千五百元好貨色不妨一看

舖位四間 房十個
位于雲埠最佳之地區取價二萬六千五百元可先交二萬元餘價不二有意投資者勿失良機

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧 任歡迎
帝國人壽保險公司 代理梁春廣
辦事處 The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave, Vancouver 9, B. C.

W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597


# 世界新聞

## 散佈全球的 壹千四百萬華僑

紐約。中華社訊。這次華僑救國聯合總會。在台北舉行第一次代表大會。來自全世界四十三個地區的僑領三百四十五人。同聚一堂。除了討論有關僑胞福利的議案以外。還聽取各位代表關於僑居地區僑情的扼要報告。從他們的報告裏。不難可以描述出一幅遍佈全世界一千四百多萬僑胞艱辛奮鬥的圖畫。

非洲僑胞生活舒適

非洲東岸的馬達加斯加島（法屬）。是一個大家並不孰悉的地區。但據該島的僑領陳鐵魂君報告：七十多年前就有華僑到達該島。參加拓荒工作。現在全島華僑有五六千人。大部份經營糕食和布疋。雜貨等生意。過着非常平靜與優裕的生活。差不多每一戶都有一輛汽車。當地也有華僑學校。和發刊已有十年的「民鋒半月刊」。

馬島附近的模里斯（英屬）。則有華人一萬六千多人。經營零售商業。有商店一千三百餘家。此外並有酒廠。汽水廠等。文化方面有華僑中學。小學及華文報紙。都非常發達。當地華人的愛國情緒極高。每年都派訪問團蒞台灣觀光。

此外散居非洲的華人。南非聯邦有五千多人。埃及祇有七千餘人。中非聯邦有三百人。羅得西亞有一千三百多人。英屬東非有三百八十人。比屬剛果有八十人。留尼旺有三千八百人。總計在號稱「黑暗大陸」的非洲。華人有三萬二千餘人。僅佔全世界華僑總數百分之零點二三。

歐洲華僑浙籍最多

歐洲的華人總數反而比非洲爲少。東歐各傀儡國家幾乎沒有華僑。蘇聯在民國三十七年。有僑胞一千二百三十六人。這幾年來飽受壓迫苛待。人數減少甚多。北平政權雖然派了好幾千學生和不少奴工到東歐。但這些都不是華僑。北歐諸國的華人也不多。瑞典僅廿四人。挪威三人。丹麥九百人。

（未完）㊀

## 「中國夜」盛會 畫片特輯昨出版

美國舊路埠僑胞爲應當局繁榮地方商業的號召。並增進中美邦交。特趁該埠一年一度舉辦之「海上博覽會」期中。特發起舉辦「中國之夜」。經多月籌劃。獲全僑大力支持。太會節目。甚爲精彩豐富。計各式花車。樂隊。及社團參加共百餘隊。表演單位。有我國海軍陸戰隊。金龍。瑞獅。華女體操團。話劇公演。美術展覽等。吸引中外觀衆凡五六萬人。堪稱僑社空前盛舉。人生漫畫國文報。於昨日出版。特將圖片製成特輯。經於第六十六期出版云。


大夫實業公司
專營大小生意房屋實業柏文旅館買賣
H. DARROL TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

AMherst 6-2234
本公司華人總代理黃鉅廉君

服務週到 忠誠老實
大小惠顧 極表歡迎
業實買賣導指實忠
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

雲埠洪門慶祝 卑詩省百週年紀念 籌備處職員表

籌備處長 御璇予 簡國安 周玉生
籌備委員 雷根 王華進
陳文彬 趙榮義 林百勝
黃鐵新 林岳生 伍澤濂
張其 徐子樂 簡建平
梅炳孚 呂禮庭 湯若谷
歐雪姆 伍淑勤
中文秘書主任 陳文彬
西文秘書主任 梅拱學
科員 陳秋林 李榮 黃奕志 雷紹箕
財政主任 趙榮義
科員 蔣安翹 周永熾 關邦健 鄭其海
會計主任 馬鼎民
科員 趙偉常 鄭新福 宋甘泉 鄭杞幹
巡遊主任 簡國安
科員 楊子順 呂頌韶 林普安 鄭福
中文宣傳主任 湯若谷
科員 林岳生 馮浪帆 劉社鍊 梁啓新
西文宣傳主任 伍澤濂
科員 簡建業 雷紹邦 李華英 李如相
裝飾主任 何發祥
科員 余隨時 楊華牛 林時仰 趙社田
攝影主任 林岳鎏
科員 李耀垣 劉海平 薛彬 雷廣
筵席主任 廖遠喜
科員 余喜湯 樂岑柏深 鄭集聲
總幹事 呂禮庭
幹事 岑兆英 雷啓振 謝志如 陳宜謙
花車主任 關伯明
科員 林壯康 劉華照 黃振光 關華坤
金龍主任 鄭顯
科員 全體洪門青年黨員
瑞獅主任 鄭炎才
科員 全體洪門體育會員
選舉女皇組主任 黃義華
組員 林進傑 黃國連 鄭光益 張明益
設計主任 吳順光
組員 方文潤 陳宜談 梁少如 許大彬

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港連航檀香山橫濱神戶來回
商業或同志採親最宜利用時機搭
船優遊消事休息總統船新近改建
的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜
艙上有電影歌舞及各種娛樂僱用
中西廚師精製有餘務使搭客能盡
量享受有賓至如歸之樂

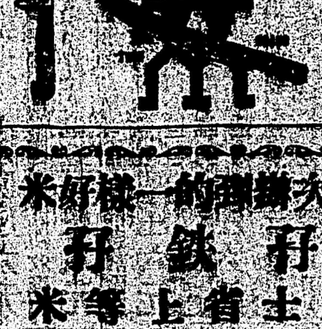
票價 由舊金山至香港 頭等 四十五元 二百五十元 三百四十元 四百元
每客可帶行李免費
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 總代理安均號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Render Street East
Vancouver, B. C.

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

本公司新雅到一批冬季絨料爲酬謝顧客起見
特價平賣
頂靚絨 西裝定做每套 $55.00
靚呢絨 西褲定做每條 $8.50

明和鐵行
雲高 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735



本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人牌。固刀肉刀。鯛仔牌。花車主任。關伯明。科員。林壯康。劉華照。黃振光。關華坤。金龍主任。鄭顯。科員。全體洪門青年黨員。瑞獅主任。鄭炎才。科員。全體洪門體育會員。選舉女皇組主任。黃義華。組員。林進傑。黃國連。鄭光益。張明益。設計主任。吳順光。組員。方文潤。陳宜談。梁少如。許大彬。

總幹事。呂禮庭。幹事。岑兆英。雷啓振。謝志如。陳宜謙。

㊀城埠民治黨鳴謝經費
五組誕特別經費
遵源拾元 寶源大館 每五元 廣東 廣西廣來廠 東南東北東利廠 每七元 五桑興 域多利廠 成利 遵源字花 合利 與利 參美 每弐元五

㊁城埠民治黨鳴謝經費
五組誕特別經費
梁銓 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭杞幹 林進傑 周賜瑰 岑坤 陳惠容 曾均隆 每二元

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售訂晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
倩朋遠親眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。
本號如蒙詳細地點請函各埠分代理。

安均號
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十一月廿二日
克利夫蘭總統 十一月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十一月二十日
威爾遜總統 十二月十四日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

每次購買的一樣好米
孖鉄孖
心士省上等
身長·成粒·雪白
孖鐵孖
雙龍牌
五十磅出一百磅出
欲知詳細請與下列各商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

## 台灣當局逮捕新聞記者

台灣當局於不斷強調民主與法治聲中。近又以逮捕新聞記者聞矣。台灣逮捕記者之事。先由外國通訊社報導。指謂被捕者達十三人之多。官方知此事不能隱諱。始由軍事發言人出面承認逮捕一人。謂被捕者為公論報之主筆倪師塘及新生報編輯盧希孔（人名均譯音）。並強調此一人之被捕。乃係其本人有共黨份子嫌疑。與其報務之報紙及所任職務並無關係云。事實果如官方之所言。則此兩記者之被捕。自為罪有應得。然政府當局已往之作風視察。則未免令人牢疑也。

誠如世人之所評。由胡適任發行人之「自由中國」半月刊。對政府諸種措施不科官方所有報刊。一致起而攻擊。指為「侮辱元首」。指為「共產主義之思走私」。對「自由中國」什誌之仇視。迄今未已。以胡適與蔣氏關係之深。其所辦之刊物尚受誣如是。等而下之。其他豈堪聞問？前例俱在。此所以吾人雖以相信諸記者之被捕。為百分之百之公正者也。

吾人必須出者。被捕記者倪師壇所任職之公論報。乃青年黨之機關報。在台灣諸報中。素以敢言稱。因此該報社自歷年以來。曾一再被投函恐嚇。甚至函中附有子彈。此均經各外國通訊社發電報導者。該項函件係何種人所投。又何種人始持有子彈。均可一想而知。今被捕記者倪某。適為該報之主筆。則其中顯屬係微妙。蛛絲馬跡。實耐人尋味也。

台灣言論自由之限度若何。凡留心及此者。莫不知之。是以全台各報。絕少批評政府之言論。即偶有批評。亦均謹最不重要致。或不至引起大麻煩者而批評之。為避軍就輕。故歌功頌德之文字。附拾即是。而且國是之文字。則寥若晨星。每一記者執筆之時。背後均有一巨大之暗影在。動輒有咎。進退兩難。於是台灣報紙遂享有「沉默之自由」矣。

由於報紙無新聞與言論自由之故。民衆對政府之不滿無從發洩。社會對國是之意見無由傳達。蘊之於心。因是待機爆發。前此台北市民之囚劉自然案而生搗毀美大使館之行。即為具體例證。前車不鑒。後事不師。欲其求治。又焉可得？今者復逮捕大批記者。行見台灣之新聞與言論自由。更將奄奄一息。能不慈乎？

## 太平洋第九屆科學會議開幕

曼谷，美聯社電，第九屆太平洋科學會議，昨星期二日在此開幕。赴會代表凡四千名，會議繼續至十一月卅日閉幕，隨即開始旅行泰國之會議後研究。直至十二月九日散隊。代表團數隊定於十二月一日，首途作一週旅行，一隊擬赴泰北之長季城。及泰東後溜美軍研究地質專家土壤學。

## 西方軍事專家起草聯防計劃

倫敦，合衆社電，據昨日官方消息，西方軍事專家，現正起草一項計劃以使北大西洋聯盟十五會員國之軍隊，組成為一部分之聯合部隊，負責集體防衛


Sunbeam
新邊麵包
美味新鮮

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
藝映訊諧時事畫片

水龍匠 P. Beiogus & Co.
625 MAIN ST.
電話 MA 1488 或 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及裝置 煤氣爐 各種水龍具發行價大平特平
比露嘉斯公司啟

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥
治之風濕或骨節有酸痛感覺性風濕痛者如因上痛苦不能工作此是新聞
用侵步頓 TEMPLETONS T-R-C 即奏效如神每盒七毫九。壹元五毫或五元各藥房均有五元庄最經濟中國親人或欲試此藥。又適宜雖理風濕食之無得敏感胃特庄式元及五元兩種

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

◁欲想身體好▷
請飲
潘人和馳名
男女聖藥酒
廿四安士 三元四毫
十二安士 一元七五
每樽
現銀交易 寄費自理
批發零沽 一律歡迎
總代理 長春商業公司
埠 來勝 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Core Ave. Vancouver 4, B. C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935
竹林客館
大衆小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本舘主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGKY LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
勿地感臣紙公司謹啓

家專鏡配眼驗
周愛權

鏡眼時趨種各配精
鏡眼舊之裂破整修衆
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

新大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634
街四六三號
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咔淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸　四兩庄六元
▲鹿把耳尊丸　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　四兩庄六元
▲男子七痴丸　四兩庄六元
▲消粒解毒丸　四兩庄六元
●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不祛反成轉開飲水無去路焦急經言幸有此丸功效靈驗此丸服此丸便見功揭疑上痊衡出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L.A. Cal.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　TAtlow 1377
有連屋五間在左珠街近華埠
每年收入租銀三千一百五十
元取價二萬三千元先交現銀
一萬五千元餘充銀期欲買斯
業者請來本辦事處詢問
本處常有廣宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

加拿大 天生堂
雪哥華
HING SANG HONG
377 Powell St.　電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家赤不受
加拿大 青龜大力丸 一打 六元五毛 十一元五
主治性慾不振發育不全臨敵不興奚而不耐每交一次服經過一點鐘久性慾勃發力敵通宵恨嫌夜短不怕更長如若不然餘丸回尾依價承受決不食言
腎精粮一料拾元一毛　陽痿虛一料二元一毛
育龜丸一打五元一毫　魂癖水一樽弍元一毫
消痔丸一料五元一毫　擴陽露一樽三元一毛
花卯丸一料五元一毛　久戰露一樽二元一毛
消濕丸一料拾元一毫　總情素一打八元一毫
壯氣丸一料五元一毛　五蛇膏壹元弍元一毛
萬靈丹一料五元一毫　代替人　三拾一元

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
驗眼兼藥眼鏡
屋古律氏
專家
A. Gerard Hirsohberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829


## 人造衛星威脅北美

華盛頓，廿五日英統一社電。輕氣彈之父。加利寬尼亞大學物理學教授愛德華泰亞任證人，證明現蘇聯之人造衛星，掠過美洲。比珍珠港事件更為嚴重國會委員會，現討論火箭飛彈及人造衛星之事。國會民主黨領袖約翰遜謂。美國人民之求進步。現為歷史上最為急切者云。

## 亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西餐館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業集盛區的尾利愼血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢生齊全，樓宇新象堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣任何一間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健老洽商，為盼。

Phone 3064 Club Cafe
638 Second St.
Medicine Hat, Alta.
Phone 2541 Shasta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat. Alta.
Phone PA. 5888 Hotel Tung AH
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

## 錦繡芙蓉

言情小說

靈簫生著

【零叁捌】

故此一段廣告，將收莫大之效果，毋待著龜，然龍清輝猶以未足，彼將方貨得中市前之大牆壁，以呂錦姬之浴照，擴大而繪於其上，為中市為島上最繁榮之地點，輻輳雲凌，龍清輝預料此廣告一出，將萬人注目，支頷凝思，而呈得意之笑，見冷小姐仍得得打字不停，則謂之曰：「冷小姐如勞，可以少息冷小姐，爾亦知頃間致電話我者為何人，」冷小姐搖首，龍清輝示之以廣告曰：「此影為吾手攝，不知藝術如何，冷女士署息，抖一口氣曰：「龍經理，吾方工作，汝却來亂我精神，」龍清輝曰：「吾為彼攝此影時，肉香四溢，明波欲流，其後同在浴缸中，作鴛鴦之戲水……」冷小姐曰：「爾又故態復萌……」言已復打字，不復顧，龍清輝將雕辦公室圓公館，忽接得一電話，問曰：「爾是龍經理耶，我是滌塵和尚，今居於大同酒店六樓，龍經理有暇來一敍否，」龍清輝忽曰：「上人前來，理當趨候，」遂忽忽出，所謂滌塵和尚，乃名山之窩僧，此僧抱佛氏不入地獄，誰入地獄之旨，其行為啾啾傳於衆人之口，如和尚食素，而彼茄葷，和尚布衣，而彼穿綺羅，和尚清靜無為，而彼做生意，其所設之酒樓商肆，甚至導遊社，按摩院等，遍於島上，和尚不親近女色，而彼妻妾十二人，粉白黛綠，列堅湖居，每半月居於山，半月出居城市，至則居酒店，每日遊妓院，上跳舞場，飲食酒肉，紙醉金迷，人見之者，莫知其為和尚也，此和尚油滑圓融，結交富貴，凡與接者，靡不為其手腕所籠絡，而龍清輝尤深佩服，謂為畢生服膺之人，應世大方，受其影響不少也，是以臭味相投，每逢和尚下山，必邀龍清輝，從事聲色犬馬之享樂為，龍清輝至大酒店六樓，僕歐導進滌塵和尚所居之房中，悉為廣大之房間，分為廳事，寢所，浴室，家具瑰麗，氣派堂皇，日需租金數十元，非豪富顯商，不能居也，初進廳事，○無其人，繼入寢所，遂聞嫋笑聲，見一中年人，光其項，身穿黃色團龍之卓晨袍，滿面酒肉之氣，寢所中佈置兩榻，中間一几，而中年人則擁兩妖姬，一則豐肌欲流，一則掌上可舞

十六：出世之和尚與入世之和尚

二姬皆穿褻衣，蓋此公方享其左南威右西子之樂，是


◎洪門達權社
亞洲 汝板
首屆職員表
社長 曾均隆　副師上等
議事長 李九　調味烹飪
書記 曹秀夫　地方雅潔
科員 曹燦文 伍治鏊 馮瑞積 雷華財　招呼安當 大酌小酌 隨時應命
科員 許球 徐錦宏 沈國帆 周湛基　僑胞光顧 格外歡迎
監督主任 吳松 李錫勛
科員 潤倫 蘇觀法 蘇金泉 黃錦旺
外交 楊榮禧 倪潤棟
科員 朱伯隱 馮文沾 葉宏勝 馬煒球
宣傳 李偉元 許倫
科員 朱成坤 葉敏 袁萬邦 吳英集
慈善 徐錦宏 駱社沛
科員 陳球女士 黃槐章 伍鴻井 馮文沾
核數 沈梧魁 許培
催收員 袁一山 周澤才
庶務 謝栢章
評議員 全体男女社員

國畫賀冬喆
七角半，如欲印地址務請先來定銀四份至一，歡迎以COD交易，但要買五元以上者才接納，以現銀交易者一元均收，包寄費，刊印之喆，限定十一月三十日截收，
運到各埠
新書畫報
廣播歌選集，上海音樂出版社編五角，唱片歌選集三角，抗戰歌選集，中國少年出版社編八角半，食譜，周瑋編一元，家常菜李雙著一元，新中國成立第七年紀念畫冊，週末報編印四角，與青年人談學習，張健著五角半，學習與修養，張健著四角，運到大量人民唱片目錄印備　函詢即寄
堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B.C.
馬超林經理（新換電話）
Mu. 3-3933

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗・細・炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽批發 歡迎來辦

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539
加拿大
卡城利
弟以服務宗旨快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種執照。生產事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加國泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到唐山
鮮紅大蝦肉
鮮明中蝦肉
新肉蝦米仔
新中艇墨魚
美國紐柯斯
霉香咸魚
鮮甜蝦肉

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠 土木人參
野山洋參 高麗參
北高麗參 吉林洋參
北虎茸鹿 各省藥材
各名 雄參三鞭大補參
武陵玲妙大補參
香港永樂東街一百二十七號

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962
不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
待應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

乾坤大補丸
功能潤肺明目・滋陰生精・健身補腦・駐顏黑髮・強心壯骨・明目寧神・主治腎虛血虧・陽萎早洩・耳鳴心悸・食慾不振・頭暈目眩・失眠健忘・價格：每瓶百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角・兩瓶十五元・郵費免收（漢）
Somerset-vita Co. 紐約仁濟藥行
60 E. 42 St. N.Y.N.Y.
原列地哆咪包現改名爲GB哆其名雖改易但該藥包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB哆咪包莫論在何處請買時時新鮮
GB WHITE SPICED BREAD

◎醫生黃基霭
地址：鮑路街三百四十六號
電話 MAine 5995

增羣益經銷書報畫刊
文學世界 四毫
家庭生活 貳毫五
人生漫談 貳毫五
小說精華 貳毫五
春風花雨 七毫
自由之路 五毫
京華烟雲 七元
瞬息京華 八毫五
黨線年華 七毫五
文壇 四毫
中華 三毫
中外 三毫
人生 毫半
自由人 五仙
加國不另收郵費 郵票十足通用
雪高華啓明公司
MING'S Confectionery
1672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B.C
中華文藝 貳毫五
兒童樂園 貳毫五
青年文友 貳毫五
大洋英語 貳毫五
祖國家聲 五毫
閩粵光輝 七毫五
廣東點心 壹元
漢饌大全 三毫
國際電影 三毫
良友 四毫
亞洲 幸福三毫五
東西 銀灯二毫五
祖國 藍皮書三毫
太平洋週報每份一毫

時人軼話
多產明星蘇珊希活
馮顯君
母親是蘇格蘭人，她幼年過着街童生活，十二歲做報販，三年後隻身跑到紐約去，想參加歌舞班，但結果被拒絕了，就加入一間戲劇學校，靠做時裝模特兒賺取學費和衣服所需。
本傀新聞記者對模特兒最感興趣，一九三七年，紐約有一張報紙刊登了一篇美國各地到紐約做模特兒的女郎的介紹文章，其中就有蘇珊希活的照片，當時正在籌拍「亂世佳人」的製片家薛茲尼克看了她的照片大感興趣，就把她請到片場試鏡，準備給她扮演郝思嘉的角色，結果，這個主角的地位雖然被慧雲李奪去，但是蘇珊希活仍舊得到一張合同，並且由此平步青雲。
在到達荷里活不久，蘇珊希活就和當時名氣跟她差不多的梁士柏加結了婚，日子一天一天過去，她的名氣越來越大，丈夫的名氣却越來越小，最後竟成爲「管家先生」，據一九五二年的統計，太太該年拍片賺了二十萬，先生在電視中擔任一些幫閒角色，全年收入，僅得三百大元。
終於他們離了婚，而他們之間這一段九年婚姻，一旦離異，不但使荷里活震驚，就是蘇珊希活自己，也受了很大的刺激，以致於不願意留在美國，要到歐洲去散散心，幸好去到歐洲的時候，正是她的「傷心淚盡話當年」，參加威泥斯影展獲獎，她的演技，在那一次影展中獲得很高的評價，這是蘇珊希活從來未曾獲得過的榮譽。
據一位和蘇珊希活過從很密的朋友說，自從離婚之後，蘇珊希活甚爲失意，不但對電影沒有興趣，對做人也沒有興趣，但是從歐洲回來之後，精神一振，宣佈以後要選擇劇本，並且要多拍幾部名女人的傳記片。
在做人這方面，她也提起了興趣，再談戀愛，而且和一個大學教授結了婚，她現在荷里活又多一個「最」的銜頭——丈夫是最有學問的人，週末在「皇后」，「平安」放映的「脂粉陷阱」，是蘇珊希活最新的一部喜劇，今演者有却德格拉斯。
（已完）

KIU KONG SILK CO
僑光綢緞公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
受顧繡及水松名
豐宮燈傢具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番
獅蚊館用衣櫈仔
女衫廚衣廚獅園
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量貢獻

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相錢價 街寅天夾街街
中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暨衛生署立山大街四一六號
電話 TA. 9657
精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元
◎專醫瘋癱症
特辦蘇勞仙藥 每服廿元
擅紅仙方 每服五元
應驗天竺香藥 每張壹元貳毫五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5005
衛生藥局蔡君啓

HOTEL SUN AH
華昇高
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080
本社位居適中
床褥潔淨
時常充足
來往旺宿
携隨行李
飛機
服務代辦
堪誠歡迎
新型旅社 華僑開辦
供水利便 房金適宜
床褥清潔 煖氣設備
日夜後應 招呼週到
傳聘光顧 格外歡迎
啓

伯驊影相舘
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.
本舘影家庭相
結婚相 證照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 陳日隆
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
經行橋銀行二樓面夾片
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

◎重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖設備清潔水喉冷熱招待妥當牀褥新置特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.
新世界旅舘 劉司理 金生 黃國連

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE—MA. 9743
合濟時
金清芳
水仙花
冬季參
葬補品

全美聲南聲長壽唱片公司 粵語名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813
馬開錫電器行
目錄印備函索即奉 精工接裝
喉・朋友！大批抵埠！有車口砲！
加拿大總代理
美聲最新慢片十寸十二寸每張四元半八元
晨妻暮嫂 輕鬆啼哀艷三張
林家聲 小甘羅 吳君麗 何燕玲
音樂片 昭君怨 胡笳十八拍 一張
盧家熾領導中樂合奏
娛樂第一期慢片十寸十二寸每張四元半八元
岳飛傳 十寸 二張
吳楚帆 劉克宣 許鞠卿 鄭少文
雷電救孤兒 十寸 二張
顧雲山 伍木蘭 廖志偉
漢武帝夢會衛夫人 二張
名駒揚 新劍輝 崔妙芝
錦上添花 二張
新聲最新三十三轉慢片
杜晚南曾獨唱 夜偷詩稿十二寸 二張
鍾志雄 劉克宣 伍木蘭 李寶倫
包公審郭槐十二寸 一張
外埠郵購 C.O.D. 交易 快捷安全

全星聲南聲長壽唱片公司 粵語名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813
馬開錫電器行
目錄印備函索即奉 精工接裝
專營各種家庭電具各國名廠
喉・朋友！大批抵埠！有車口砲！
加拿大總代理
美聲最新慢片十寸十二寸每張四元半八元
晨妻暮嫂 輕鬆啼哀艷三張
林家聲 小甘羅 吳君麗 何燕玲
音樂片 昭君怨 胡笳十八拍 一張
盧家熾領導中樂合奏
娛樂第一期慢片十寸十二寸每張四元半八元
岳飛傳 十寸 二張
吳楚帆 劉克宣 許鞠卿 鄭少文
雷電救孤兒 十寸 二張
顧雲山 伍木蘭 廖志偉
漢武帝夢會衛夫人 二張
名駒揚 新劍輝 崔妙芝
錦上添花 二張
新聲最新三十三轉慢片
杜晚南曾獨唱 夜偷詩稿十二寸 二張
鍾志雄 劉克宣 伍木蘭 李寶倫
包公審郭槐十二寸 一張
外埠郵購 C.O.D. 交易 快捷安全

針灸醫師李經啟事
爲在卡城正式開業啓事
僕自應診卡城忽忽數月幾荷適應加中偏梓及外邦人士就診計爰租新址領証開業已於八月一日正式應診凡我舊雨新知賜教請移玉或通訊新址爲盼
卡城候診處 KING LEE
201-1st. S. E. Calgary, Alta.
暫用電話：AM-9-6019

Dr. K. C. Yip 葉求錦 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3103
Dr. E. B. Gang 龔邦耀 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 5510 Res. EM. 7017
Dr. T. S. Chu 趙壯鴻 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
Dr. G. H. Chan 陳繼堯 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
Dr. S. W. Leung 梁甦魂 426 Main St Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
Dr. W. Y. Wong 黃永源 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
Dr. Theo. Y. Chang 陳因 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
Dr. L. Ying Chou 周亮英 兒科 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
Dr. Jock Wong 黃文雄 專科小兒 193 E. Hastings St. Off. MU 3-9230 Res. DI 0327
Dr. Dodd Q. Chu 徐鐸權 內科專科 Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 2-0545 Res. HE 3-6785
Dr. M. H. Chung 蔣黃文英 婦科兒科 Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
Dr. W. S. Chu 趙壯瑞 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
Dr. D. S. Lee 李達宸 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
Dr. Chye S. Goh 吳順才 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

漢聲

洪門情操 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 脾氣古怪的人

○碎浪○

脾氣古怪的人。常常製造出古怪的新聞。

當六十七歲的莎拉、古士夫人最近逝世之後。她的七十三歲的姐姐。老姑婆嘉露蓮揭露。曾在她的古怪脾氣之下。過了十年恐懼的生活。

她從來不准嘉露蓮日間在室內生火取暖。她把自己的金錢全部儲蓄起來。要嘉露連由養老金支付一切家用。

她恐懼自己變得肥胖。連續數週只吃橙汁。以致臥病死去。

在她死後。有八百多鎊現款和五百鎊儲蓄券在她的室內搜出來。

「她像蛇一樣令我害怕。」嘉露連十八歲。但從來沒有獲准塗口紅。結交說。「她有時很兇惡的。有一次她拿一張雕刻刀向我襲擊。疤痕到現在也沒有消滅。」

在看來很平常的家庭裏。往往有一些脾性古怪的人。製造出奇怪的新聞。數月前逝世的七十老婦佛德九。荷路。要他的二双襪生女兒每週把薪水全部交出來。到需要添置衣服的時候然後向他討取。

他每晚最遲六時半就要她們睡覺。只給她們一杯水。沒有晚餐。

有時母親把他瞞過。偷偷帶一些餅給她們。她們然後能夠果腹。

但母親往往被逼在四時半就寢。因此對女兒愛莫能助。

他本人每晚都睡在廚房裡。終於被煤氣煽死。

在他逝世的時候。兩個女兒已經二十八歲。但從來沒有獲准塗口紅。結交男朋友。閱報或看電影。

有錢的馬主來琪。巴遜。最近在馬庇被人行刺斃命。

她生前承受了父親八十四萬鎊的遺產。但是她生活過得很古怪。只穿破舊的衣服。隨便的帽子。

雖然她擁有的馬兒價值達五萬鎊。但她眼人家鐵錶都要計較。

她所住的房子有四十個房間。但她只住兩個房間。把飯廳用來載家畜飼料。有些房間則用來載蔬菜。她擁有八輛汽車。但當局却不准她駕車。

在二十年前逝世的亨利。普魯沙。一生恐懼人家破門行劫。每晚都要經過一番儀式然後敢睡覺。

他要僕人巡視整座房子。把所有門戶鎖好。

放在他的枕畔的手槍。經常放滿子彈。

窗簾布絕對不能漏出光線。他好像要把自己關在堡壘裏面。然後放心上床。

他死後把十萬鎊留給他的女管家。但規定終身不嫁。和住在他的屋子裏。

他的最大嗜好。係玩那件價值一萬鎊的樂器。每晚對着女管家二人。玩足數小時。

## 冒牌貨

一代文豪馬克吐溫。有一次到美國北部某地旅行。下榻於一家「皇宮」旅館裡。碰巧遇見一位冒牌馬克吐溫。正在一面朗誦馬克吐溫的作品。一面向人大吹法螺。得意忘形。

馬克吐溫聽了。非常憫笑。立即寫了一張卡片。着人送過去。

卡片上寫着：「承蒙閣下爲捌作吹噓。敢不拜謝。惟閣下纔將捌作全部據爲己有。則做人實未敢苟同。——馬克吐溫謹啓」。

那位冒牌馬克吐溫原也識幾個字。看到卡片後。祇好悄悄地「溜人」。

在今天這社會。這故事似乎有說給許多人聽的價值！

## 導演與新星

青松

導演笑咪咪地對女新星說：「你希望立即成名嗎？」

「當然啦！但是。現在我什麼地方要把身體的皮批掉下來。才得成名嗎？」她不耐煩地答道。

## 名人雋語

……應變……

國事須得其理。決事須乘其機。理即機之所存。機即理之所發。

——陶覺——

危急時站定。才算有用之學。

——張澤南——

莫因事變之來。便倉皇失措。先要定己之心。心定自有區處。

——高道淳——

## 長篇武俠小說 王度廬著

# 寶劍金釵

第廿六回 寒夜揮刀單身驅悍賊 俠心垂死數語寄深情 三〇〇

我提到與俞秀蓮比武之事。他立刻就替俞秀蓮答應了我。並且由他訂的地方。就是後天一早事在齊化門外三角地見面。當時我還看着他那個人很是慷慨。那裏想到他是在當時支吾我。一轉臉他就使出衙門裏的官人來跟我們搗鬼。說到這裏。俄俄卡已。黃驥北便趁勢說道：「張爺爺是內務府旗人。他們有錢又有勢力。將來就沒有人敢惹他。何況他又養了李慕白。楊健堂。和那姓俞的姑娘。給他們打手呢。張老弟你們若走了。我也不能在此安居。我也得找個地方躲一躲去。要不然我非吃德爺的虧不可！張玉瑾氣得站起身來。頓脚說：別叫他德爺爺高興。我們雖然走了。也饒不了他！說畢。把黃驥北請出屋去。賀着馮家兄弟又談了幾句話。金槍張玉瑾就走了。回到磁器口慶雲店。只見苗振山的屍體已然入了殮。苗振山雖非他的親舅父。但也相處多年。因爲彼此相助。他才有了這大的名氣。此次又是一同被冒賓邀請前來。如今李慕白沒有見着。苗振山反倒賠了一條性命。德爺爺又使出衙門的人。驅逐他們離開北京。張玉瑾就暗自想出了毒計。此時何三虎。何七虎。女魔王何劍娥。以及苗振山帶來的那些人。也全都氣忿得連飯也吃不下去。何三虎就向衆人說：你們沒聽見剛才衙門裏的人說嗎。限咱們今天明天兩日之內必得滾開北京。要不然就把咱們全都抓起來問罪。他娘的。原來這個地方更不講理。難道苗大叔就白白死在這裏。咱們就這麼栽了跟斗算嗎？衆人被何三虎這話一激。全都抄起兵刃。立刻要找德爺爺秀蓮拼命去。張玉瑾趕緊把衆人攔住。說：咱們在京城裏絕鬥不過德爺爺。何必要白饒上一個。我有一個辦法……於是他把心中所想的毒辣的手段向幾個人悄悄地說出。何三虎等人聽了。也都覺得這個辦法不錯。於是大家先忍耐下。晚間。黃驥北又派了大管家牛頭郝三。給他們送來了路費。金槍張玉瑾收下了。吩咐手下的人收拾行李。說是明天一早就起身離京。並叫人去找冒寶昆說話。但那冒寶昆今天聽說苗振山死了。他早就破躲起來了。張玉瑾等人忿恨了一夜。到了次日。天色才明。張玉瑾等人就僱了車。拉着苗振山的棺材離開北京走了。他們出的是彰儀門。黃驥北派了家人郝三等。在騾箱中還擡了供桌

## 母親

○浪舟○

母親費盡多麼苦心撫育兒女成人？在任何方面都應念着兒女，每一刻的都想起兒女的行藏，懷性不少本能要好的娛樂，母親們的行爲多麼神聖呀！兒女有病，查夕勞心不成眠，不知爲了兒女流盡多少淚？兒女的心爲母者無微不知，極少兒女知道母親的心，母親們永遠愛着兒女，爲兒女者應該敬孝母親才合理。

## △代訊▽

綺華體友：

來教悉。詢件如不欲發表報章。謹依尊命。將答題如址寄奉。

——編者——

麥嘉云的 牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

MacKAY'S Milk Loaf WHITE BREAD

美盛金舖

十足金業首飾各廠大小鑽鐲 各牌眼鏡 整理鑲配 司理師滋勝 MEE SHENG 645 Columbia Ave. Vancouver

著名男靴 貨色豐富 價錢克己

開設三十年 兄弟在喜市定街 各號 誠實 東街男靴

Cornett Bros 23 E. HASTINGS

國貨總匯 國貨商場 輔行雜貨公司

土產集團 海味雜貨 參茸藥材 江西盤碗 金銀首飾 藤器傢私 酸枝櫈椅

FOG HUNG CO. LTD. 179 Pender St. E. PA. 6635 Vancouver 4, B. C.

澳路藥材舖 OWL DRUG CO

聘有華人店員在高檔定夾鋪街服務支應 定街灰亞號 Tel. Victoria Cypress 大合一維他命補丸 參元七毛五 珠國香蜂 二件沽壹元五毛

(精) (地) (可) (銀) (行)

酒鋪做家用最生意之低廉購富法 消遣可銅行時代旅行銀去國外經營及低廉 各港南洋新金山米 着滾飲用空奧 或航空酒銀去上列 銷場及經濟電報及 其他各國快捷及穩 酒 開來最近支行前理 治商備知最理當及 低廉之滙捷定必當 當滾樂意服務

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

永隆雜貨公司 Wing Lung Co. 142 E. Pender St. Phone PA. 1734 VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫 去頭 明蝦

本埠合時 瓜菜登市 兼精製 臘腸

合益有限公司 Hop Yick Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C PHONE PA. 6527

家鄉風味 腸鵝發行 味 歡迎佐膳採購

五香燒腿 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

加拿大華僑 鐵利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B. C. Phone MA. 5860 5783

代理 各種香煙蔴糖發行 大小光顧一律歡迎 地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MArine 1734

新重慶酒家 雲城頂瓜瓜 食堂最寬大 廚師姓易牙 大請兼小酌 隨時可應駕 男女僑胞呀 請來幫襯吓

PITMAN OPTICAL LTD.

眼鏡 完全 視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址 734 Granville St. 層下 Vancouver Block MArine 0928 MArine 2948


本報有大報報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣每張兩角需者請來面商

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

冬節送禮品
中國顧繡 男女絲巾 檯氈絲畫
男女搭巾 男女晨袍 內衣衫頭
絲髮說衫 應有盡有
目錄印備 函索即奉
雲埠 聯活公司啓

雲哥伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
VANCOUVER BRITISH COLUMBIA CANADA
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

同理書公禮啟
趨時裁縫店
布色最多 欧式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

保稅裝修煤氣煖氣水龍
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 電話 HA. 52671

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水周煤氣各項工作華友光顧快 隨安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632


## △國內新聞▽

### 穗共奴役學生 加强勞動教育

中央社訊。穗共爲便于擴大奴工範圍，于十月廿九日公佈「强中等學校學生勞動教育暫行辦法」。規定廣州市所中等學校。均應通過課堂教學。根據各科教學大綱，加强勞動教育。

該辦法規定中。包括各種各類課外技術活動。種植活動和飼養活動。例如組織學生製造教具。修理校舍。場地。校具。教具。裝置無綫電和電力裝置。組織學生綠化校園。清掃校舍。修補和管理圖書及參加校外體力勞動實踐。如參加工業。農業。交通運輸。城市建設。手工業等生產勞動和參加服務行業。綠化城市。社會衛生等活動。

學生參加以上各項勞動。均係義務性質。每人每週至少有兩個課之時間參加勞動。爲了迫使學生馴服地接受其驅策。並規定：「學校對于學生體力勞動和其勞動實踐。一定要進行檢查和評定。對他們勞動態度。勞動表現應該加以考查。紀錄和評定。這些表現應作爲學生操行評定。操行評語。升學就業審查意見根據之一。」

穗共這一措施。是把學校變爲勞工訓練所。也等于將中學生列入奴工制度。無償地搾取他們勞力。

△萬每載著三國演義試論

### 粵共指暗示反蘇

稱黃市爲賊爲共黨不滿

粵共他說：「董每載爲了反曹尊劉。不惜竭力粉飾劉備。說劉是當時人民所擁戴領袖。」。粵共最後指董「尊劉反曹」統思想始於宋後」之說。是抹煞事實。認爲硬把封建統觀念附會到宋以後尊漢（族曹反遼。反金。反元民族思想上去。有濃厚愛國主義思想。是暗示反蘇。

大道社訊。據十月廿七日廣州「南方日報」透露最近粵共在各地進行整風時。一般農民都紛紛乘機發言。評擊中共農業政策。廣東各地農民評擊粵共者。可概括爲下列幾點。

其一是農民評擊中共「農業合作社」。祇是將農民變成爲農奴。養肥一些幹部。餓瘦了農民。現在一個人身價。實在還不及可以賣錢牛馬爲高。

其二是農民評擊中共「統購統銷」已餓死了不少人。如果再統上幾年。農民一定就會絕種。

其三是農民評擊中共一切有用物資都裝進倉庫。不准人民享用。現在孕婦流了血沒有酒喝。小孩子沒奶吃。也得不到糕餅牛奶。一般人生了病也沒有醫治。沒藥可吃。總之一切給共產黨統死了。

其四是一般農民評擊中共統治了大陸之後。一切都絕了。表面上說沒有乞丐。而且吃喝都已定了量。誰都在餓肚子。想要飯也沒處要了。連走路也到處都是絕路了。（續完）


◎域埠民治党鳴謝
萬雲龍誕特別經費
達源十元 東利南利北利七元五 廣東廣西廣來七元五 寶源 富源 大館每五元 達源字花 合利 成利 興利 域多利厰 每二元五

◎沙城民治黨鳴謝
萬雲龍辰誕經費
劉鉅 黃清白 源興攤館 每五元 華僑酒樓 本恩 森章 每二元 麥參子孫 黃明 業裕 榮振 渡政 麥伯寬 葉濤 麥緒 余沛 黃龍 鶴章 麥海如苑 如興 精才 祖烈 江龍邦奠 每一元

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
950 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518
精配鎖(匙)

廣濟堂中西藥行
雲哥 KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗 花卉卵 掃毒藥片
【每服兩粒】
統治男女百毒便流服後登時全愈 免至禍延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷安當 林仕宣專醫外科

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒 廠出品 各種醇香衛生飲料
唐人埠中 富利 代售處
電話 MA. 7410

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
城多利埠推銷處 來勝 554 Fisgard St. Victoria, B. C.

本號陸續辦到上乘毛鷄酒。參茸固本。香加皮。青梅。橘米。虎骨木瓜。三蛇等醇美飲料。爲業嗣延年。爲駐青春之大補品。久負各界仕女所樂用。一經試服。無不有口皆碑。來函來採購。快捷安當。批發零沽。均表歡迎。

澳門開頭營銷行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子腦。○蒲黃丹。新鮮蟾酥合用。每料廿五元 ○跌打風濕摩腰膏。每打十元 每張九毛

周仙英寓內 慢証腸漏立刻奉 長春商業公司

Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MA 7410
Vancouver 4, B.C. Canada

◎域埠民治黨五祖誕
鳴謝福如魚溫四付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如榕四元 鄧信求三元 六 劉炳松 李聖和 黎寬 陳樹輝 馬瑞圖 馬存治 譚宋 岳中 陳炳 周亘錄 周成光 黃畏大 每叁元 陳樂親 林振 馬福 周次南 周麗 周耀 周新福 林德敖 周國 黎佐遲 鄧秋仍 日本人西村 陳樂然 越奕明 每壹元 朱益球 徐沛 陳樂昌 每壹元

暗市党 黃民國 JACK WONG P. O. Box 396 ARMSTRONG, B.C.

合時 上市 申西瓜菜
靚白大肉召菜
靚老身 大小冬瓜
大小交易 一律歡迎 所有寄費 買者自理

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795
Vernon, B. C.

合時瓜菜上市
靚滑蘿白
靚兆菜
所有寄費買者自理

華新書局 新到書籍
正草隸篆四體大字典 樓桐孫編 二元九五
漢英大辭典(世界版) 詹鵬飛編 四元五
無綫電原理淺說 林士謀編著 八毛五
電磁學常識 張廣華編 七毛
實用養鷄學 馮家駒編著 二元
生活的鍛鍊(修養) 黎育民編著 五毫
神鬼集(實用知識) 任畢明著 一元二五
生理奇談 張競生譯 四毫
字謎(文娛) 王橫編 二毫
謎語(文娛) 江全章著 二毫五
益智遊戲(文娛) 朱振霄編 二毫五
遊戲與娛樂(文娛) 華信編譯 三毫五
科學小故事(文娛) 王天方編 二毫五
永恒曲(小說) 陳亨利著 七毫五
梁山伯與祝英台(小說) 張恨水著 一元三
娃娃第七號(小說) 龍驤著 六毫
眞假千金(小說) 鄭慧著 九毫
採筆寫名山(散文) 易君左著 一元五
孤舟喋血記(畫册) 丹朱繪著 二毫五
鐵膜腥風(畫册) 胡三元作 二毫五
老鷹和鷄(彩色連環圖) 劉微繪 二毫五
馬郎和三姑娘(彩色連圖) 王叔暉 四毫五
鳥王的報酬(彩色連圖) 林禽繪 三毫五
紅樓二尤(連環圖) 張令濤繪 四毫
畫室艷屍(偵探) 司徒德著 三毫
南中劍血 六冊 避秦樓主 二元七五
長眉眞人專集六冊 遲珠樓主 三元九
南獄劍客 六冊 杜宇著 一元五
湘江大俠 四冊 石冲著 一元七
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂主 三元二五
大地飛騰 四冊 我是山人 一元
七虎囚龍 七冊 毛聊生著 一元七五
方世玉雄霸八排山 忠義山人 一元七五
中國賊師爺光顧加拿大楚狂人著 二毫五
中國賊師爺三却唐寧街 全上 二毫五
中國賊師爺巧却白金城 全上 二毫五
中國賊師爺橫行洛杉機 全上 二毫五
中國賊師爺紐約被捕記 全上 二毫五
中國賊師爺光顧西班牙 全上 二毫五

◀圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鐘仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

The Royal Bank Of Canada
喜市定街 夾街鋪 于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

○砵亞板汝民治黨建樓委員會職員表
主委 雷民盼 書記 鄭程萬 曹燦文 許培 交際 許倫 財政 簡漢棟 曾康傳 李錫祺 吳英集 李九 馮瑞積 監督 李偉元 沈梧魁 核數 雷民盼 執行委員 簡漢棟 曾康傳 推銷公債專員 吳英集 李九 雷民盼 馮毓銓 沈梧魁 許培

企城達權社鳴謝經費
由民國四十五年尾月四十六年元月至八月十五日止 恕不稱呼
黃達蘭舊年廿五元 黃子循 黃達蘭 李常院 伍于彩 簡建平 呂全合家 司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥 伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承釗 每三元 關定鐘 馬世鐘 馬榮順 羅和 黃樹森 麥保 每弍元五 鍾認 鍾成 就 馬華山 梁獲 伍會球 羅傳鉅 胡持源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀 鍾宜 李常緒 李大 陳培植 雷宜顯 孔順 呂敖 李福添 李江漢 李其偉 馬世諾 每弍元 鄭悅民 黃錄源 梁榮 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮 李進來 李兆權 每壹元五

新發明 奇藥水
功用 惡瘡大瘡 酒渣暗瘡 跌打損傷 食滯飽腹 無名腫毒 脚生凍瘡 蟲蛟咬傷 驅止水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身喊粒 肚痛氣痛 瘡癤疥癬 口香損壞 筋骨疼痛 腰背酸痛
此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元 二號七毛五 三號二毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大約房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司
雲高華埠 Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大幫
糯米枝干 生晒槐枝
各式糖薑 錦盒名茶
合時水貨 大沙田柚
各江海味 鮮明咸魚
祖國藥材 參茸補品

## 旅美華人被騙賭輸去鉅款

芝城訊。昨據芝城亞美利堅報載華人史芬蒂朱。年三十二歲。貪小賠大。被人騙賭投擲骰子。被騙現款五千六百元。事後據朱某向警探報告。謂渠昨晨期一在街上遇其友人立引渠上車。周車施賭及貪汝(似日本姓氏)。騙投銅往賭館投擲骰子。一時勝利。贏得贓汝銀六千元。貪汝當時以朱無現款作注。要其交出現款作證。於是朱某即往銀行提支存款五千六百元返回旅館。借同該三人前往門吐路碼頭。至時貪汝仍表貪突發。旋即獻議再擲骰子以分勝負。不料朱某連敗者北。致輸現款。朱某感覺有所不甘。故將情形報警。

## 全美華僑福利總會十區代表會議

連日在三藩市舉行

(三藩市訊)全美華僑福利總會常務委員。於十一月十七日下午三時假三藩市中華總會館。舉行臨時會議。決定於十七日下午八時舉行全美十個地區僑團會議預備會。並推定會議所在地三藩市中華總會館總董爲預備會主席。預備會議於下午八時在三藩中華總會館舉行。茲將通過要案探錄如下：

一。修正通過常會所建議會議日程如下：十八日下午一時第一次代表會議。由福利總會報告。下午八時第二次代表會議。各區代表報告及決定各組委員會委員名單。十九日上午下午。各組委員會審查會議。二十日下午一時第三次代表會議。討論章程。下午八時第四次代表會議。討論一般提案。

二。接受常會建議。由三藩市中華總會館總董林康惠。鈕約中華公所主席梁錦源。梁世泰。及芝加哥中華公所主席梁錦源三人爲主席團。輪流充當代表會議每次主席。

三。十區代表會議代表之表決權。依據常會第一次會議決議案第十三條規定。各區經費負担之多寡。以每五百元佔有表決權一個爲標準決定之。各區表決權如下：美東區六個。美西區六個。檀香山區六個。紐英崙區二個。美南區二個。美北區一個。夏威區一個。洛磯山區一個。即。接受常會建議。以伍錫綸爲會議秘書長。黃謙益爲副秘書長。並決議聘於其他助理工作人員。由主席團斟酌遴聘之。

## 加製新噴射機

滿地可。廿五日加拿大社電。加拿大航空公司。將出產一種新式噴射式之訓練機云。

## 「更正」

昨日。本欄。鍾趙聯婚啓。誤新聞。鍾趙誤植鍾銷。特此更正。

## 承接專做女裝唐長衫

晚間六時以後 MU. 6021

## 十四英畝園地出賣

十四英畝園地全部開墾在果布地塢黑泥土內有四房住宅記足電火水喉先交二千元每月供六十元

## 雜貨店出賣

雜貨店一間生意暢旺每日能做三百元內有地方住宿有批約良好電器化用具包括一九五〇年貨車一輛在內取價三千九百元另照單點貨可減銀期勿失良機

## 六房士德高屋出賣

六房士德高屋一間位在細街內有三睡房商太英堀士庫自動煤油爆氣爐街角位置取價一萬四千五百元可減銀期以上各項請與張榮勳莊電話洽商

Mr. Yip Dr. 2880 EM. 7111
Rivers Realty Ltd.
4488 Main St. EM. 7111

## 全美華僑福利總會十區代表會議

連日在三藩市舉行

(三藩市訊)全美華僑福利總會常務委員。於十一月十七日下午三時假三藩市中華總會館。舉行臨時會議。決定於十七日下午八時舉行全美十個地區僑團會議預備會。並推定會議所在地三藩市中華總會館總董爲預備會主席。預備會議於下午八時在三藩中華總會館舉行。茲將通過要案探錄如下：

一。修正通過常會所建議會議日程如下：十八日下午一時第一次代表會議。由福利總會報告。下午八時第二次代表會議。各區代表報告及決定各組委員會委員名單。十九日上午下午。各組委員會審查會議。二十日下午一時第三次代表會議。討論章程。下午八時第四次代表會議。討論一般提案。

二。接受常會建議。由三藩市中華總會館總董林康惠。鈕約中華公所主席梁錦源。梁世泰。及芝加哥中華公所主席梁錦源三人爲主席團。輪流充當代表會議每次主席。

三。十區代表會議代表之表決權。依據常會第一次會議決議案第十三條規定。各區經費負担之多寡。以每五百元佔有表決權一個爲標準決定之。各區表決權如下：美東區六個。美西區六個。檀香山區六個。紐英崙區二個。美南區二個。美北區一個。夏威區一個。洛磯山區一個。即。接受常會建議。以伍錫綸爲會議秘書長。黃謙益爲副秘書長。並決議聘於其他助理工作人員。由主席團斟酌遴聘之。

## 加製新噴射機

滿地可。廿五日加拿大社電。加拿大航空公司。將出產一種新式噴射式之訓練機云。

## 「更正」

昨日。本欄。鍾趙聯婚啓。誤新聞。鍾趙誤植鍾銷。特此更正。

## 黃江夏總堂啓事

逕啓者。本總堂民國四十六年度職員。行將任滿。現屆往年新法。分發「報名有地方住宿有批約良好電器化用具包括一九五〇年貨車一輛在內取價三千九百元另照單點貨可減銀期勿失良機

## 六房士德高屋出賣

六房士德高屋一間位在細街內有三睡房商太英堀士庫自動煤油爆氣爐街角位置取價一萬四千五百元可減銀期以上各項請與張榮勳莊電話洽商

Mr. Yip Dr. 2880 EM. 7111
Rivers Realty Ltd.
4488 Main St. EM. 7111

## 雜貨店出賣

雜貨店一間生意暢旺每日能做三百元內有地方住宿有批約良好電器化用具包括一九五〇年貨車一輛在內取價三千九百元另照單點貨可減銀期勿失良機

## 六房士德高屋出賣

六房士德高屋一間位在細街內有三睡房商太英堀士庫自動煤油爆氣爐街角位置取價一萬四千五百元可減銀期以上各項請與張榮勳莊電話洽商

Mr. Yip Dr. 2880 EM. 7111
Rivers Realty Ltd.
4488 Main St. EM. 7111

## 黃江夏總堂啓事

逕啓者。本總堂民國四十六年度職員。行將任滿。現屆往年新法。分發「報名有地方住宿有批約良好電器化用具包括一九五〇年貨車一輛在內取價三千九百元另照單點貨可減銀期勿失良機

## 代柬

本總公所謹訂十二月一日(星期日)午后一時舉行第四十四週年紀念典禮庋治潔

## 代柬

謹訂十二月八日下午一時爲本社舉行喬遷開幕典禮。謹具潔茗同日下午五時半假座仔林園酒家宴具薄酌歡敘屆時敬請各界僑團領袖僑界仕女及各埠分社男女社員蒞臨指導藉增光寵長勝榮幸

(恭辭銘屏)

加拿大溫哥華 振華聲藝術研究社同人敬約

Jin Wah Sing Association
88 E. Pender St. TA. 9681 Vancouver 4, B. C. Canada

## 代柬

本總公所謹訂十二月一日下午一時舉行第四十四週年紀念典禮庋治潔

## 黃雲山公所 通訊處

## 黃江夏總分堂 暨伯叔兄弟嬸姆諸姑伍氏公所

## 姊妹駕臨指示曷勝榮幸同日午后五時半假座新華僑酒樓宴具薄酌候光

## 雲埠黃雲山總公所同人敬約

Wong Wun Sun Society
29 Pender St. E. Vancouver 4. B. C. Canada

## 新建摩登餐館出賣

新建摩登餐館樓宇一座離雲高華埠約四十英里業主對此道富有經驗他意欲由買主租回可訂長期批約或接納摸結殊此業之投機包有一分利錢如意者請在電話與H. G. Davies PA. 3241 洽商

Ker & Ker Ltd.
Real Estate Insurance
611 W. Pender St. PA. 3241

## 餐館出賣

本餐館地位適中，担保穩賺賺錢。取價特平，適合兩股份生意。欲售此業者，函詢面談均可。

Dominion Cafe
Drumheller Alta.

## 餐館出賣

本餐館地位適中，担保穩賺賺錢。取價特平，適合兩股份生意。欲售此業者，函詢面談均可。

Dominion Cafe
Drumheller Alta.

## 新建摩登餐館出賣

新建摩登餐館樓宇一座離雲高華埠約四十英里業主對此道富有經驗他意欲由買主租回可訂長期批約或接納摸結殊此業之投機包有一分利錢如意者請在電話與H. G. Davies PA. 3241 洽商

Ker & Ker Ltd.
Real Estate Insurance
611 W. Pender St. PA. 3241

## 什貨舖仔出賣

本舖位於百老滙街西門牌六五五號向營生菓雜貨生意向來生意興旺今因合伴年老人力缺乏顧將全盤生意出賣如有梓里欲嘗此業者請來面議。

655 W. Broadway

## 什貨舖仔出賣

本舖位於百老滙街西門牌六五五號向營生菓雜貨生意向來生意興旺今因合伴年老人力缺乏顧將全盤生意出賣如有梓里欲嘗此業者請來面議。

655 W. Broadway

## 頂好旅館出賣

本旅舖位於喜市定街東二四四號房間寬大傢俬齊備空氣流暢地位接近華區非常繁盛營業成績極佳本主人現因年老血思退養願將全盤生意出賣租期欠暫任訂如意者請來面議洽商 PA 3840

## 頂好旅館出賣

本旅舖位於喜市定街東二四四號房間寬大傢俬齊備空氣流暢地位接近華區非常繁盛營業成績極佳本主人現因年老血思退養願將全盤生意出賣租期欠暫任訂如意者請來面議洽商 PA 3840

## 譯繕及撰擬 文件契約 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華譯社出版部
222 Main St. Vancouver B. C.
MA. 7632

## 譯繕及撰擬 文件契約 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華譯社出版部
222 Main St. Vancouver B. C.
MA. 7632

## 鳴謝

啓者本支社昨於十月廿日舉行成立第卅二週年紀念慶典。荷蒙各加寶社及商號各界僑領以祝詞賀電惠贈賀金鮮花生菓等。本支社同人拜領之餘不勝感謝。兼近編建權支社謝啓

## 鳴謝

啓者本支社昨於十月廿日舉行成立第卅二週年紀念慶典。荷蒙各加寶社及商號各界僑領以祝詞賀電惠贈賀金鮮花生菓等。本支社同人拜領之餘不勝感謝。兼近編建權支社謝啓

## 劉華照鳴謝啓事

啓者承日前因身體違和入醫聖約瑟醫院調治在院期間荷蒙宗親世誼四方友好時時探問仟意贈香煙菓品雲情高誼五中感激現已痊癒回寓休養未遑一一親門即謝殊深抱歉謹緘數言登諸報端藉鳴謝悃

## 劉華照鳴謝啓事

啓者承日前因身體違和入醫聖約瑟醫院調治在院期間荷蒙宗親世誼四方友好時時探問仟意贈香煙菓品雲情高誼五中感激現已痊癒回寓休養未遑一一親門即謝殊深抱歉謹緘數言登諸報端藉鳴謝悃

## 哀謝

先考諱金水字振波徐公府君痛於民國四十六年十一月五日病移正寢享壽七十五歲經於同月十二日假殯儀市業殯儀館出殯歸土安葬禹蒙親友世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　灼　泣血稽顙

## 哀謝

先考諱金水字振波徐公府君痛於民國四十六年十一月五日病移正寢享壽七十五歲經於同月十二日假殯儀市業殯儀館出殯歸土安葬禹蒙親友世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　灼　泣血稽顙

## 雜貨舖半賣

此雜貨店位於高德街近華區舊相文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日逾三百餘元，夏季生意更暢旺，舖中設備齊全，現業主因走圖別業，故特半賣，取價一萬五百五十元，可充銀期，請打電話接洽，

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
倘願知有房屋樓宇生意出賣或希通知為盼

利record業務經理人伍業秀謹啓
電話：總事處 CH. 3135
住宅 CH. 5243

## ▲出北區 雜貨舖半賣

此雜貨店位於高德街近華區舊相文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日逾三百餘元，夏季生意更暢旺，舖中設備齊全，現業主因走圖別業，故特半賣，取價一萬五百五十元，可充銀期，請打電話接洽，

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
倘願知有房屋樓宇生意出賣或希通知為盼

利record業務經理人伍業秀謹啓
電話：總事處 CH. 3135
住宅 CH. 5243

## 第一家 臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
761 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
Phone TA. 0715
喜市定街東七百十一號

## 第一家 臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
761 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
Phone TA. 0715
喜市定街東七百十一號

## 隆多時期送禮佳儀

冬季平賣一個月
由十一月一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目 通通另廿折

## 隆多時期送禮佳儀

冬季平賣一個月
由十一月一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目 通通另廿折

新鮮 自油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每磅二元

新鮮 自油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每磅二元

## 價銀有限何物如之

## 價銀有限何物如之

## 百年大計 投資實業 入息屋

▲旅館實業出賣三層英坭磚樓，樓上共二十個房，樓下舖位，每年除開支外有純利十分，價銀：三萬四千五百，現款一萬六千五百元，▲旅館連生意四層磚樓，共六個房，每個房有冷熱水設備，樓下舖位，街角位置，連生意出賣，五萬三千五百元，有銀期

## 中國經理公司 簡林逸娟謹啓

地址：喜打街一五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y.H.

## 欲裝飾？

請參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備

熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，

油漆及磁油　明釉及染油
精級靚花紙　毛刷及輥機

喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓

Western Paint Co. PA. 2154

## 洗衣舘出賣

本洗衣舘機器俱備自動氣爐生意興隆業務一併出售租金相宜如意者面商面議均可

Lee's Laundry
746 Powell St. 電話 TA. 1192
Vancouver 4, B. C.

## 八房住宅出賣

八房住宅一間位在六五五號哥都華街東屋堅固全部上庫現價九千九百元即可交銀期如意者請與 B. Darlington
HA. 7540 在電話洽商

Richards Akroyd & Gall (1954) Ltd.

## 餐館出賣

好地位，如意者請來面議，

DEPOT CAFE
1022 Main St.
Vancouver, B. C.

## 房口招租

片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。

## 簡氏事務所
**Con Agencies**
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人個目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡雞民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國證照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木棟柴。

經理簡建平 簡建業

## 眞濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂 DR. MACEY'S
**驅風萬靈油**
立刻見功 風濕骨痛
**止咳藥水**
立刻奏效 傷風咳嗽
**本號代理**
**司理劉社錬**

## BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

**★雜貨生意出賣**
請看！數學無欺言，事實勝雄辯！
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
鋪租低廉，設備充實，其餘事，愿聘諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
**奧文實業有限公司 黃文炳謹啓**

## 雲高 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大罐台灣竹筍到步 批發零沽一律歡迎

## 雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

**新到**
各種水貨 大沙田柚
瓷瓦 蜜薑 各款糖薑
糯米枝干 生晒 槐枝干
台灣竹筍 江西磁器
中國爆竹 藥材補品


## 大放洪門 極形慶樂
### 男女加盟 幾達廿衆

昨廿三日下午八時，爲民治黨駐雲支部大放洪門之期。事前廳堂裝飾。煥然一新。錦旗繡聯。金碧交輝。殊足顯其壯觀。斯時人山人海。喜氣盈戶。計男女新進黨員。幾達廿衆。均屬少壯年齡。精神奕奕。大有生龍活虎之象。加盟禮式。簡單而隆重。由簡建平司儀。禮節大概如次。一。升炮。二。齊集。三。肅立。四。請大衆起立向黨旗暨五祖遺像，行三鞠躬禮。五。請大衆恭誦洪門三大信條。六。請新舊黨員互行一鞠躬禮。吉。請司徒主委捷予。廖盟長造喜就位。八。司徒主委與廖盟長先後講話。均能發揚洪門精神與開逃加盟之要旨。隨即由廖盟長主持加盟儀式。幷有執事林貫通。周玉生。趙將潮。何發。趙偉常。馬發民。陳宜談。林岳鎏等多君協助如儀。活現情況。極形慶樂。時至深夜散會。大衆又向達權社帮忙紀念榮典工作矣。今後民治黨有此衆多能幹人士。從中服務。黨務進展定可預卜。

## 雲埠達權社
### 慶祝紀念熱鬧情形

雲埠達權社。於本月廿四日（星期日）午后一時。舉行成立第卅九週年紀念慶典。各情經誌前訊。查該社於紀念前夕。先由正副社長。書記。監督。領導全體服務人員。先將該社禮堂。佈置一新。由裝飾主任何發祥。趙社田。林時仰。余隨時。楊華牛等負責。將全部禮堂。懸掛灯色旗幟。演講台上。滿佈鮮花果餅。莊嚴肅穆。名貴堂皇。而各辦事人員。鵠立歡迎代表來賓。一時冠蓋雲集。同時赴民治黨禮堂。參加歡迎新進黨員典禮。茲將廿四日午后一時。該社紀念慶典。開會儀式。及該社特獎賞金牌一面與社長周玉生的節目臚列如后。㈠齊集。㈡副社長司徒捷予。宣佈該社公議。獎賞金牌一面。與社長周玉生。以獎勵爲公服務。忠誠可嘉。年來社務發達。周君之功績不少之意。隨由廖監督造喜。舉行賞金牌典禮。金碧輝煌。博得全座掌聲雷動。隨後由周玉生答謝。㈢升炮。㈣奏樂。㈤請正社長周玉生。副社長司徒捷予就位。㈥請各代表來賓就位。（吉）請衆起立。向加國旗黨旗。及達權匾額。行三鞠躬禮。㈦全體社員向代表來賓。行一鞠躬禮。㈧全體社員朗誦三大信條。（以義氣團結。忠誠救國。義俠除奸）。㈨請衆復座。㈩㈠正議長簡國安。宣佈開會理由。簡君語重心長。對於輔翼洪門之達權社。寄託甚殷。紀念既往。而策來茲。深得全體社員肅而起敬。㈩㈡正社長周玉生致歡迎詞。將該社年來經過。得蒙全體社員。鼎力贊勳。方得社務蒸蒸日上。而各埠洪門黨社。更爲手足情殷。不惜遠道派代表來臨。參加紀念慶典。此心此德。謹以萬二分至誠。代表全體社員。向各代表來賓。致歡迎敬意。

（未完）

## 鄭天華爲僑胞呼籲
### 西中華總館拍電道謝

雲埠全加中華總會館。月前派黃常委文甫。執委莫廖若仙九次晋京。爲僑請願。投遞呈文。希望華人在移民上。得與四人平等。於黃廖兩代表抵京時。獲得衆中區國會議員鄭天華協助。偕同前往謁見代理移民部長富路頓。隨後鄭議員請黃廖兩代表到國會餐廳用膳。席間暢談移民問題。鄭議員當時表示願爲後盾。盡力協助。使之成功。解除華僑痛苦。黃代表回雲埠後。疊接鄭議員函件。乃于本月七日拍電鄭議員。畧謂「來函二封。表示盡力協助。使投遞呈文。獲得良好效果。及寄來柯京市民報剪報一份。證明西報贊助吾人之請求。至深感謝。同時全加中華總會館職員。命我請先生繼續帮忙。希望先生在國會作「處女」演講時。代吾人提出請求放鬆移民例。吾人銘查禮祇」等語。鄭議員果於昨十一日下午五點三十六分鐘。在國會起立。作首次之發言。洋洋數千言。歷十九分鐘之久。其中要点。有減低所得稅。調查慈善服務。增加失業保險金。取消對華不平等之移民例。與及加國應作東西兩集團之中間人。五項要點。當時獲得國會全体議員贊美。四大政黨議員。均皆拍掌稱善。誠爲歷史上所罕見。查鄭議員對于移民例。詳細發揮。謂加籍華人之子女。年齡超過廿一歲者。照目前法律不得進口。事屬不公。應予修改。足見其爲華僑鳴不平。全加中華總會館職員接到此消息。甚爲快慰。黃常委文甫特于昨十二日拍電道賀。並申謝意。其電文畧謂「雲埠全加中華總會館同人。對于先生昨日在會發揮之「處女」說詞。十分歡喜。各職員皆爲稱贊。所提出五點。字洽輿情。尤以請求修改對華不公平之移民例一項。有益於全加華僑。實非淺鮮。令我十分感激」等語。

## 祝卑詩省百年
### 老省民將領獎

雲訊。慶祝卑詩省一百週年紀念籌備委員會宣稱。將頒發紀念性之獎狀。給予於一八一七年七月廿日以前。或一八八六年七月四日以前。居於卑詩省境內之老省民。

各該合資格之省民。現仍健在。請將姓名。地址。出生日期。出生地点。抵達卑詩省之日期等各項。可填妥向卑詩省一百週年紀念籌備委員會雲高華辦事處申請。其地址爲雲高華埠喜市定街西六八五號資路銀行第二二零七號辦公室。

華僑如合以上資格。擬得紀念獎狀。可到本報編輯部林岳鎏處登記。以便申請。以爲慶祝卑詩省一百週年紀念。並紀華僑開拓此間之懋勳偉績。

查一八七一年七月廿日。爲卑詩省成立省份之紀念日。一八八六年七月四日。爲美國獨立紀念日。一八八六年加拿大水車行抵卑詩省。


## 百老滙旅店
## 蓮花大旅店
加拿大雲高華埠一等人旅業總會會員

代接各航空公司旅客 招待僑胞傳送各埠
解答旅行人士問訊 附設服務部

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 開門每日二元起碼 電話 PA. 3445

## Sunrise 日昇
FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
112 MAIN STREET, VANCOUVER B. C. CANADA
MUtual 3-5864 and MUtual 3-5865
司公限有資投銀 司公限有業實

總經理 周育生

專營借款 諸君欲買新舊車請來本公司借款如未充滿銀期者亦可借款手續簡單利息便宜
城埠代理 利同昌

專營投資 股票公債買賣價錢準確服務快捷
代理聯資投資公司
l'Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務 歡迎垂詢

專營實業保險 生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各字種燕梳

## 雲高華 利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
15b E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。

新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨

▲兼營國內各地滙兌

## 榮榮腊味製造廠
新電話 Tallow 0821
## 一萬榮
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

人類聖誕 民族冬季
冬季大平賣一個月
由十一月廿一號起至十二月廿一號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花腩肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

兩大節期 總大平賣

## HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富

## 卜利首飾公司
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 2053

## ROYAL BAKERY
B. C.

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賽路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉繼 白糖鬆羔